

HAPPY HOMES



ソシーは我が家での生活に慣れて来たようです。土を掘り返すのが好きで、縁側の下に穴を掘ってよく昼寝をしています。散歩は歩調を合わせてくれるので、とても楽です。アークを知っているお散歩中の犬の飼主さんたちに「よかったね」と声をかけてもらいました。

Sossy seems to be adjusting to our home. He loves digging holes and enjoys taking a nap under the veranda. He keeps pace with us so it's easy to walk with him. Other dog owners who know about ARK said to him "Lucky you!".



ケンも、私達も、生活に慣れて来ました。私達がいる時間は居間で一緒に過ごしています。写真は、ママに怒られて少しヘコみ気味のケンです。

Both Ken and us are adjusting to a new life. We spend time together in the living room. This photo is of Ken who is feeling a bit down because he got scolded by Mama.

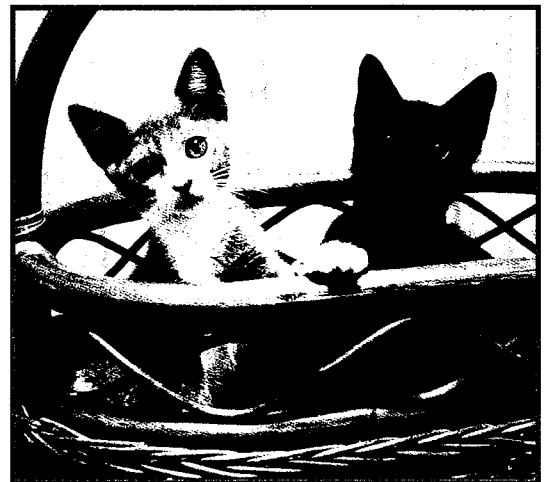
キーコはとても元気です。人や犬にとっても懐こく、公園に行っても近所でも人気者で可愛がってもらっています。毎日家では笑い声が絶えず、キーコちゃんに来てくれて家族皆が喜んでおり、幸せに過ごしています。大切に大切に最期迄責任をもって一緒に暮したいと思っています。

Kiko is really fine. She is very friendly to other people and dogs, and everyone loves her. There is endless laughter in our home, and we all are pleased with her. We will keep her responsibly.



モコが静かだったのは初日だけ、翌日から個性を発揮しました。日々、モコのことを大好きになっていきます。お散歩が大好きで、とても賢い子です。ユキと名付けました。

Moco is doing well and seems to be adjusting to our home. The first night she was very quiet and subdued, but by the second day her beautiful personality started to shine through. We love her more and more everyday. She really is a very smart girl. We have decided to name Moco "Yuki".



かわいい子猫が我が家に来て、1ヶ月が経ちました。2匹ともよく食べよく遊び、よく寝る良い子です。トイレも爪研ぎ場所もすぐに覚えしました。普段は2匹で遊んでいます、眠くなると膝の上に乗って来る甘えん坊です。

One month has passed since these two beautiful kittens came to our home. They are good boys! They eat a lot, play a lot and sleep a lot... but they come up onto our laps when they get sleepy.